

Часто в сказках Анку принимают за человека. Именно на этом построена завязка «Женитьбы Анку»: шурин Анку долгое время не догадывается, за кого вышла замуж его сестра.

Если в сказках и быличках Анку максимально очеловечивался, то в пьесах он занимает промежуточное положение между Богом и людьми. В пьесах Анку располагался вне мира людей, однако не стоял на одном уровне с Богом.

Весьма трудно определить место Анку в иерархии персонажей христианской мифологии, хотя в религиозных представлениях бретонцев Анку играет очень важную роль. Анку не принадлежит ни к ангелам, ни к демонам. Он не враждебен Богу, но и не является его прямым посланником, хотя и действует по его указанию. Анку не столько посланник, сколько помощник Бога:

Men so anvet hanco **cannat ha messenger**
galvet on gant doue da ober ma deuer
pa bligo gant doue eff sur a gomando
ha mencredet assur uue aseruigo.

Зовут меня Анку, я — **почетный посланник**¹,
Бог **призывает** меня, чтобы я выполнил мой долг,
Если будет угодно Господу, он будет повелевать,
А я — поверьте мне — стану ему служить.

В сказке Labous ar wirionez [Troude A., Milin G., 1963] имеется эпизод, где Анку является сторожем древа добра и зла, находящегося на острове посреди большого озера. Связь с деревом добра и зла, возможно, возникла в результате смешения библейских легенд с поверьями, относящимися к мировому древу.

Происхождение Анку устная народная традиция также связывает с библейскими персонажами, как в комментируемой сказке «Женитьба Анку», где Анку становится первым сыном Адама и Евы.

При этом и в сказках, и в пьесах особо подчеркивается, что Анку убивает людей не по своей воле, а по приказу Бога:

¹ Оба слова — kannad (современное значение — «депутат») и messenger означают «посланник, вестник», второе выше по стилю, т. к. является заимствованием из французского.